



Élagueuse motorisée

Manuel d'utilisation

MODÈLE

99946400050

Accessoire scie circulaire

POUR MODÈLES :

PP-1200, PP-1250,

PP-1260, PP-1400,

PPT-2100, PPT-230/231

PPT-2400, PPT-260/261

PPFD-2400

FRANCAIS



AVERTISSEMENT

Lire attentivement les directives de sécurité et les instructions d'utilisation. Un manuel d'utilisation et un manuel de sécurité sont fournis avec ce taille-haies ECHO. Ces manuels doivent être lus attentivement et bien compris pour l'utilisation correcte et pour éviter les risques d'accident grave.

INTRODUCTION

Bienvenue chez ECHO. Ce produit a été conçu et fabriqué pour une longue vie utile et une grande fiabilité. Lire et veiller à bien comprendre ce manuel, ainsi que le MANUEL DE SÉCURITÉ qui l'accompagne. Il est facile à utiliser et contient de nombreux conseils utiles et messages de SÉCURITÉ.

IMPORTANT

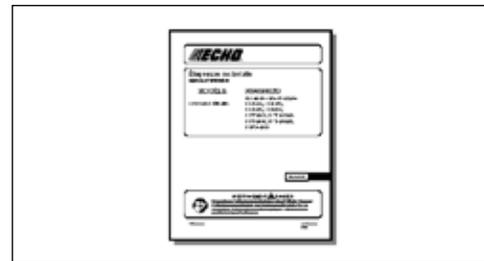
Cet accessoire est conçu pour être utilisé avec les élagueuses ECHO Power Pruner™ PPT-2100/2400 et PPF-2400. L'usage de cet accessoire avec tout autre produit ECHO causera la défaillance prématurée du carter d'engrenages et entraînera l'annulation de la garantie.

LE MANUEL D'UTILISATION

Lire et veiller à bien comprendre les instructions de ce manuel. Conserver en lieu sûr pour future référence. Ce manuel contient des spécifications et instructions concernant l'utilisation, le démarrage, l'arrêt, l'entretien, le remisage et l'assemblage de ce produit.

LE MANUEL DE SÉCURITÉ

Lire et veiller à bien comprendre les instructions de ce manuel. Conserver en lieu sûr pour future référence. Ce manuel explique les risques possibles liés à l'utilisation des Élagueuse Power Pruner, ainsi que les mesures à prendre pour les réduire.



CONTENU

- Accessoire scie circulaire
- Clés à ergots
- Manuel d'utilisation

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	2	Informations concernant le service après-vente.....	8
- Le manuel d'utilisation.....	2	- Pièces.....	8
- Contenu.....	2	- Service après-vente.....	8
Symboles de sécurité et informations importantes		- Rapport produit consommateur ECHO.....	8
figurant dans la notice.....	3	- Carte de garantie.....	8
Sécurité.....	3	- Notices supplémentaires ou de rechange.....	8
- Autocollants.....	4	- Instructions de passation de commandes.....	8
- Rebond.....	4		
Assemblage.....	5		
- Installation de l'accessoire scie circulaire.....	5		
Utilisation.....	6		
- Techniques d'élagage.....	6		
- Entretien.....	7		
- Remplacement de la lae de scie circulaire.....	7		

Les caractéristiques, descriptions et illustrations figurant dans cette documentation sont aussi exactes que le permettaient les informations disponibles à la mise sous presse, mais sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Il se peut que les illustrations incluent un équipement et des accessoires en option, mais pas l'ensemble de l'équipement standard.

SYMBOLES DE SECURITE ET INFORMATIONS IMPORTANTES DU MANUEL

Des messages d'alerte de sécurité et d'informations utiles, précédés de symboles ou de mots clés apparaissent tout au long de ce manuel et sur l'outil lui-même. Ce qui suit est une explication de ces symboles et mots clés.



Ce symbole accompagné des mots **AVERTISSEMENT** et **DANGER** est destiné à attirer l'attention sur une action ou une situation pouvant résulter en des blessures graves pour l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité.



Le cercle barré indique une interdiction.



IMPORTANT



REMARQUE

IMPORTANT Ce message encadré fournit des informations nécessaires pour la protection de l'outil.

REMARQUE Ce message encadré fournit des conseils pour l'utilisation, l'entretien et la maintenance de l'outil.

SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser ce produit à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés. Les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques pouvant causer des lésions graves ou mortelles.

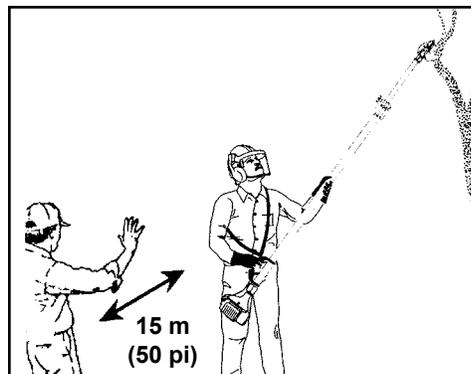
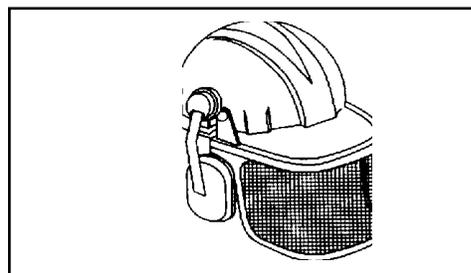
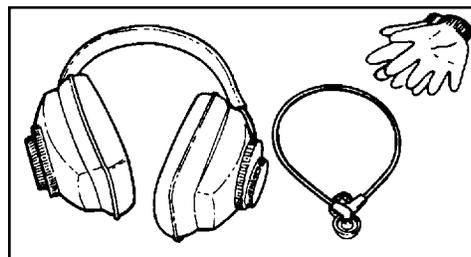
Porter des équipements de protection des yeux, du visage, des oreilles et des mains ainsi que des vêtements adéquats pour assurer la sécurité personnelle.

- Examiner la zone à élaguer. Prêter attention aux obstacles et objets susceptibles de créer une situation dangereuse. **NE PAS** utiliser l'outil lorsque des fils électriques, câbles téléphoniques, etc. se trouvent à moins de 15 m (50 pi) de toute partie de l'opérateur ou de l'outil. Les modèles PPT-2100 et 2400 ne sont pas électriquement isolés.
- Les personnes présentes et autres travailleurs doivent être avertis et les enfants et animaux domestiques tenus à plus de 15 m (50 pi) lorsque l'élagueuse est en fonctionnement.
- Avant chaque utilisation inspecter complètement l'outil en vue de pièces fendues ou cassées. Si le taille-haies est endommagé de quelque façon que ce soit, le réparer immédiatement. **NE PAS UTILISER UN ACCESSOIRE ENDOMMAGÉ.**
- Utiliser exclusivement une lame affûtée, correctement montée, approuvée par ECHO sur l'accessoire scie circulaire de l'élagueuse motorisée.
- ECHO, INC. décline toute responsabilité en cas de défaillance des dispositifs ou accessoires de coupe qui n'ont pas été testés et approuvés par ECHO pour être utilisés avec cet outil.
- Toujours examiner l'arbre à élaguer en vue de dangers tels que des branches mortes risquant de tomber et de heurter l'opérateur ou ses aides.



AVERTISSEMENT

L'usage d'une lame non approuvée peut résulter en des blessures graves. Lire et respecter toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.



AUTOCOLLANTS

Localiser cet autocollant de sécurité sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient bien lisibles, à bien les comprendre et à suivre les instructions qu'ils donnent. Si un autocollant est illisible, il est possible d'en commander un neuf auprès du revendeur ECHO. Voir les instructions de PASSATION DE COMMANDES DE PIÈCES pour des informations précises.

Garde

AVERTISSEMENT  **DANGER**
LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE
LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE
SE SERVIR DE L'OUTIL. NE PAS UTILISER
L'OUTIL À MOINS DE 15 MÈTRES (50 PI) DE
PERSONNES. X5002300101

REBOND



AVERTISSEMENT

Le rebond peut causer une perte de contrôle dangereuse et des blessures graves pour l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité. Tenir l'élagueuse fermement à deux mains. Tenir compte de la trajectoire de l'élagueuse vers le bas et l'extérieur une fois la branche coupée.

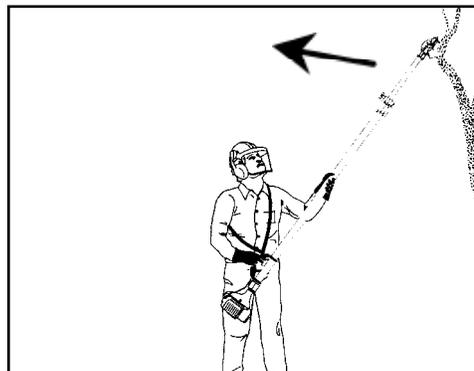
Le rebond peut se produire lorsque la portion de la lame de scie en rotation se trouve heurte un objet ou se trouve pincée dans l'entaille. Dans certains cas ceci peut causer une réaction fulgurante, projetant violemment et la lame de scie en arrière, vers le haut et le bas, en direction de l'opérateur. Cette réaction peut causer la perte de contrôle de l'élagueuse et résulter en des blessures graves.

Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise contribuant aux accidents.

Éviter de heurter tout objet avec lorsque la lame de scie est en rotation.

Ne couper que du bois. Éviter de heurter tout obstacle tel que du béton, du métal, du fil de fer etc., risquant de causer un rebond ou des dommages à la lame de scie.

Si la chaîne heurte un obstacle, arrêter immédiatement le moteur, inspecter l'élagueuse et effectuer toute réparation nécessaire.



REMARQUE

Consulter la section de sécurité d'utilisation du manuel d'utilisation pour le réglage correct de la sangle baudrier.

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE L'ACCESSOIRE SCIE CIRCULAIRE

Outils nécessaires : tournevis cruciforme/à lame plate

Pièces nécessaires : accessoire scie circulaire



AVERTISSEMENT

La lame de scie circulaire est tranchante ! Toujours porter des gants pour la manipuler, afin d'éviter des blessures graves.

1. Desserrer les quatre (4) vis (A) et la vis de guidage (B) de l'accessoire de scie circulaire.
2. Dégager l'accessoire de scie à chaîne du support en aluminium.

(PP-1400, PPF-2400)

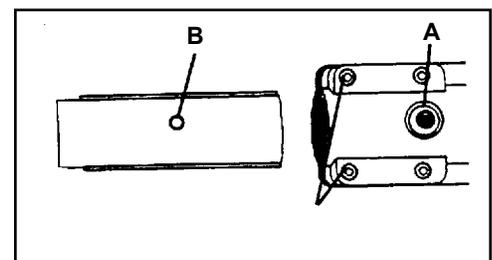
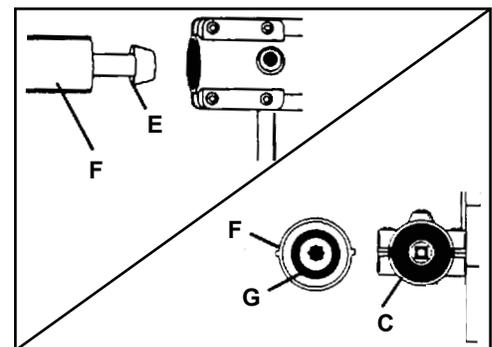
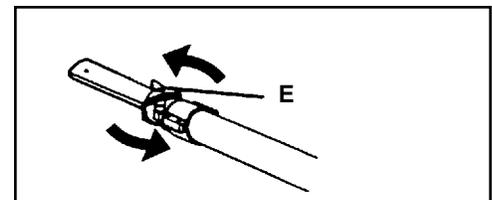
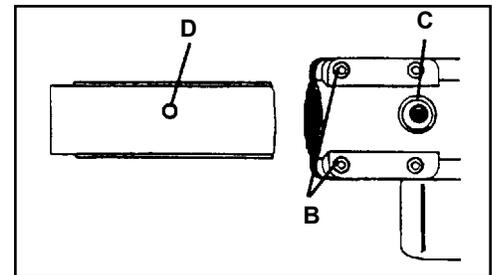
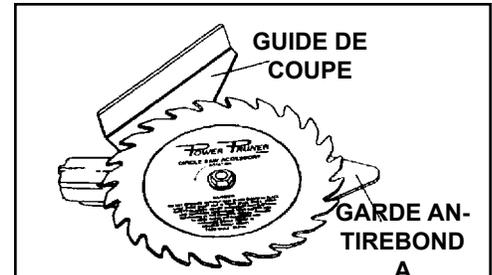
3A. Passer à l'étape cinq (5).

3B. Desserrer le bouton de bride centrale (D) en le tournant vers la gauche.

4. Sortir le support en aluminium (E) du logement en fibre de verre de 13 à 15 cm (5 ou 6 po), puis le réinsérer dans le logement en fibre de verre en laissant l'arbre d'entraînement interne (F) exposé. Aligner l'extrémité en étoile de l'arbre interne (F) et l'emboîter sur l'arbre de l'accessoire scie circulaire (G).

(TOUS LES MODÈLES)

5. Aligner les saillies du support en aluminium (E) sur les gorges de l'arbre de la rallonge.
6. Emboîter l'accessoire sur le manche en alignant le trou de guidage (B) de la scie circulaire sur le trou (C) du support en aluminium..
7. Installer et serrer la vis de guidage (B).
8. Serrer les quatre (4) vis (A) de l'accessoire de coupe.



UTILISATION

REMARQUE

Voir le manuel d'utilisation du Power Pruner™ à manche en deux parties pour des instructions sur la façon correcte de remplir le réservoir de carburant, de faire démarrer le moteur et de l'arrêter.



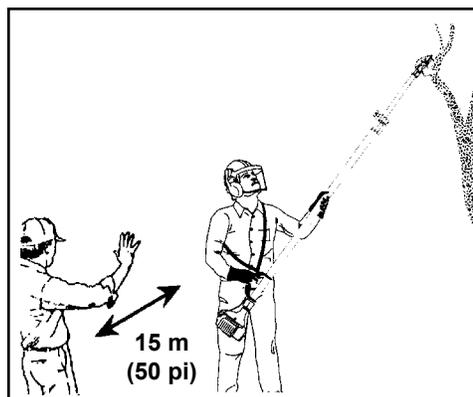
AVERTISSEMENT

Toutes les lignes électriques et téléphoniques en hauteur peuvent être porteuses de haute tension. Ne jamais toucher les fils, directement ou indirectement lors de l'élagage pour éviter des blessures graves ou mortelles.

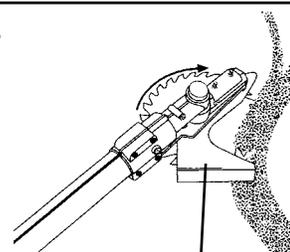
TECHNIQUES D'ÉLAGAGE

L'accessoire de scie circulaire est conçu pour la coupe de branches de taille moyenne, jusqu'à 64 mm (2 1/2 po) de diamètre. Suivre les conseils ci-dessous pour une utilisation efficace :

- Planifier soigneusement la coupe. Prévoir la direction de chute de la branche.
- Les branches longues doivent être coupées en plusieurs fois.
- Ne pas se tenir directement au-dessous des branches en train d'être coupées.
- Prévoir un chemin d'échappement. Les branches coupées rebondissent lorsqu'elles touchent le sol.
- Une fois prêt à couper :
Maintenir le "guide de coupe avant" contre la branche. Ceci empêche le fouettement de la branche. NE PAS utiliser un mouvement de sciage va et vient.
- Accélérer à plein régime.
- Appliquer la pression nécessaire pour la coupe.
- Relâcher la pression vers la fin de la coupe afin de garder le contrôle de l'outil.
- Pour couper une branche de 64 mm (2 1/2 po), procéder comme suit :

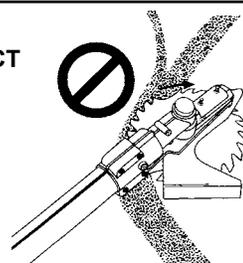


CORRECT



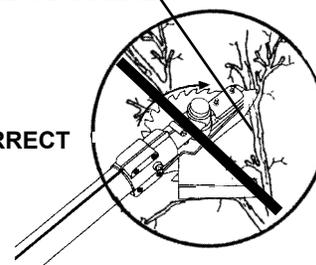
GUIDE CONTRE LA BRANCHE

INCORRECT



LA LAME HEURTE UNE BRANCHE À L'ARRIÈRE

INCORRECT

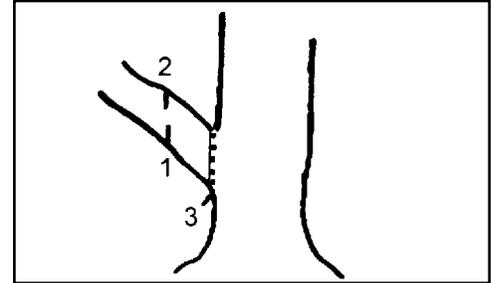


1. Faire une entaille de 1/4 du diamètre de la branche, au-dessous de la branche.
2. Finir l'entaille supérieure légèrement plus loin sur la branche.
3. Couper le moignon au ras du tronc.



AVERTISSEMENT

Ce produit n'est pas conçu pour l'abattage d'arbres ni le tronçonnage. Le non respect de cette mise en garde peut résulter en des blessures graves ou mortelles.



ENTRETIEN

- Lubrifier la boîte d'engrenages avec de la graisse au lithium tous les 50 heures de fonctionnement.

REMPACEMENT DE LA LAME DE SCIE CIRCULAIRE

Outils nécessaires : clé de 19 mm (3/4"), clé de 14 mm (9/16")

Pièces nécessaires : lame, réf. 43162522060



AVERTISSEMENT

Si les instructions de montage de la lame ne sont pas suivies, celle-ci peut être éjectée de l'accessoire taille-haies et infliger des blessures graves à l'opérateur et aux personnes se tenant à proximité.

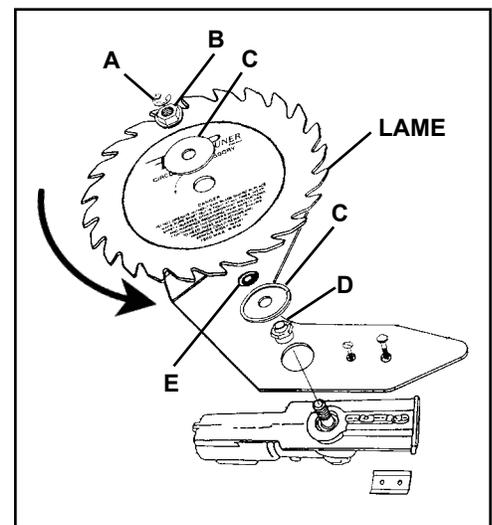
1. Retirer le circlip d'extrémité (A) de l'arbre.
2. Maintenir l'écarteur (D) situé entre la garde et la lame avec la clé de 19 mm (3/4"). Retirer l'écrou à embase (B) en le tournant vers la gauche.
3. Retirer la lame et la rondelle extérieure (C).
4. Retirer l'écarteur d'arbre (E) du trou central de la lame et le conserver.



AVERTISSEMENT

L'omission de l'écarteur d'arbre lors du remontage de la lame peut causer une rotation irrégulière, créant un risque de blessures pour l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité.

5. Installer la nouvelle lame avec l'écarteur d'arbre (E) sur l'écarteur de lame (D) et la rondelle de lame intérieure (C). Les dents de la lame doivent être orientées dans le sens de la rotation.
6. Installer la rondelle de lame extérieure (C) et l'écrou à embase (B).
7. Empêcher l'adaptateur de lame (D) de tourner avec la clé de 19 mm (3/4") et serrer fermement l'écrou (B) avec la clé de 14 mm (9/16") en tournant vers la droite.
8. Réinstaller le circlip d'extrémité (A) de l'arbre.



INFORMATIONS DE DÉPANNAGE

PIÈCES

Les pièces ECHO ainsi que les pièces et ensembles ECHO REPOWER™ d'origine destinées aux machines ECHO ne sont disponibles qu'auprès d'un revendeur agréé ECHO.

DÉPANNAGE

Pendant la période de garantie, les réparations de cette machine doivent être effectuées par un concessionnaire-réparateur agréé ECHO. Pour les nom et adresse du concessionnaire-réparateur agréé ECHO le plus proche, s'adresser au revendeur ou appeler le : 1-800-432-ECHO (3246). Des informations sont également présentées sur notre site web. Lorsque la machine est présentée pour entretien/réparation, elle doit être accompagnée d'une preuve d'achat.

SERVICE APRÈS-VENTE ECHO

Pour toute assistance ou question concernant l'application, l'utilisation ou l'entretien de ce produit, appeler le service d'assistance clients ECHO au 1-800-673-1558, de 8 heures 30 à 16 heures 30 (heure normale du centre), du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veiller à disposer des numéros de modèle et de série de l'unité afin d'aider votre représentant du service après-vente.

ENREGISTREMENT EN GARANTIE

L'enregistrement en garantie peut se faire au moyen de la carte fournie ou sur Internet, à l'adresse www.echo-usa.com. L'enregistrement nous fournira un lien direct au cas où nous aurions besoin de contacter l'acheteur.

MANUELS SUPPLÉMENTAIRES OU DE RECHANGE

Des **manuels de sécurité** en anglais/espagnol ou anglais/français peuvent être obtenus gratuitement auprès de votre concessionnaire ECHO ou à l'adresse Internet www.echo-usa.com.

Les **manuels d'utilisation et de pièces** peuvent être obtenus :

- en les téléchargeant gratuitement de notre site www.echo-usa.com.
- en les achetant chez un concessionnaire Echo.
- en envoyant une demande écrite indiquer les numéros du modèle et de série du modèle du Echo, le numéro de référence du manuel (si possible), le nom et l'adresse de l'acheteur et envoyer ces informations à l'adresse ci-dessous.

Des **vidéos de sécurité** sont disponibles chez tous les concessionnaires. Chaque vidéo fait l'objet d'une surcharge de 5 USD pour frais d'expédition.

**FOURNISSEUR
COMPOSER
1-800-432-ECHO
www.echo-usa.com**

**SERVICE APRÈS-VENTE
ECHO
1-800-673-1558
8:30 à 16:30 h - Lun - Ven HNC**



ECHO

**ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047
www.echo-usa.com**

001001/999999